

Bruxelles, 30. listopada 2020.
(OR. en, fr)

11787/20
ADD 1
LIMITE
PV CONS 25

NACRT ZAPISNIKA
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE
(Opći poslovi)
13. listopada 2020.

SADRŽAJ

Stranica

Nezakonodavne aktivnosti

3.	Pregovori EU-a i Ujedinjene Kraljevine	3
4.	Godišnji dijalog o vladavini prava.....	3
5.	Priprema izvanrednog sastanka Europskog vijeća 15. i 16. listopada 2020.: zaključci	3
6.	Daljnje postupanje u vezi sa sastankom Europskog vijeća	3
7.	Konferencija o budućnosti Europe	3
9.	Razno	3
PRILOG – Izjave za zapisnik Vijeća		4–7

Nezakonodavne aktivnosti

3. Pregovori EU-a i Ujedinjene Kraljevine

Trenutačno stanje

Vijeće je primilo na znanje trenutačno stanje pregovora te razmijenilo mišljenja.

4. Godišnji dijalog o vladavini prava

11094/20

Razmjena mišljenja

Vijeće je razmijenilo mišljenja na osnovi napomene Predsjedništva.

5. Priprema sastanka Europskog vijeća 15. i

10530/20

16. listopada 2020.:

zaključci

Razmjena mišljenja

Vijeće je preispitalo nacrt zaključaka za predstojeći sastanak Europskog vijeća 15. i 16. listopada 2020.

6. Daljnje postupanje u vezi sa sastankom Europskog vijeća

Trenutačno stanje

Delegacije su obaviještene o trenutačnom stanju provedbe zaključaka Europskog vijeća.

7. Konferencija o budućnosti Europe

Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

9. Razno

Pod ovim naslovom nije bilo točaka za raspravu.

Izjave uz nezakonodavne točke „A” navedene u dokumentu 11570/20

Uz točku 4. s **Preporuka Vijeća o koordiniranom pristupu EU-a u vezi s pandemijom**
popisa točaka „A”: **bolesti COVID-19**
 Donošenje

IZJAVA AUSTRIJE

„U vezi s tekstom prijedloga preporuke Vijeća o koordiniranom pristupu ograničavanju slobodnog kretanja kao odgovoru na pandemiju bolesti COVID-19, Austrija izjavljuje sljedeće:

Kad god je to moguće, najpoželjnija opcija trebala bi biti podvrgavanje testiranju.

Kad je riječ o mapiranju rizičnih područja pri razmatranju ograničenja slobodnog kretanja, izjavljujemo da Austrija izričito podržava takvo mapiranje samo po sebi. Međutim, definitivno je u bliskoj budućnosti potrebna prilagodba predloženih pragova i kriterija jer se njima ne uvažava trenutačna epidemiološka situacija u većini država članica EU-a i jer se u predstojećim tjednima i mjesecima ne očekuje znatna promjena epidemiološke situacije.

Stoga je Austrija suzdržana u pogledu ove preporuke Vijeća.”

IZJAVA BELGIJE

o preporuci Vijeća o koordiniranom pristupu ograničavanju slobodnog kretanja

„Belgija podržava kompromisni prijedlog koji je Coreper donio 9. listopada, ali želi skrenuti pozornost na sljedeće:

- da je poštovanje pravila karantene jednako važno kao poticanje razvoja testiranja,
- da sustav kojim se zdravstveno stanje u zemlji procjenjuje na osnovi broja slučajeva zaraze nije objektivan jer se zna da je broj slučajeva zaraze povezan sa strategijom testiranja.”

IZJAVA LUKSEMBURGA

„U pogledu Nacrta preporuke Vijeća o koordiniranom pristupu ograničavanju slobodnog kretanja kao odgovoru na pandemiju bolesti COVID-19, Luksemburg daje sljedeću izjavu koju bi trebalo dodati u zapisnik sastanka Vijeća:

„Ograničavanje slobodnog kretanja unutar EU-a ozbiljna je stvar koja se odnosi na temeljna prava građana. Ograničenja kao odgovor na pandemiju trebaju se uvoditi ne samo u skladu s relevantnim pravom EU-a, uključujući odredbe Ugovora o proporcionalnosti i nediskriminaciji, već i u skladu s dostupnim znanstvenim dokazima. Predloženim nacrtom ne vodi se dovoljno računa o tim načelima.

Luksemburg izražava zadovoljstvo time što je stopa testiranja jedan od predloženih zajedničkih kriterija za definiciju ograničenja slobodnog kretanja zato što bi opsežna strategija testiranja i trebala biti dio odgovora svih država članica na trenutačnu zdravstvenu krizu. Međutim, predloženi su kriteriji nepotpuni jer njima nisu dostatno obuhvaćeni drugi faktori, poput stope hospitalizacije ili stope smrtnosti. Preporuka je neprecizna u pogledu potrebe da se predloženi kriteriji „uzmu u obzir” te postoji jasan rizik da će države članice s opsežnim strategijama testiranja, kao što to preporučuju Svjetska zdravstvena organizacija, Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti i Europska komisija, i dalje biti podložne ograničenjima onih država članica čija je stopa testiranja puno manja.

Kad je riječ o mapiranju rizičnih područja, postoji opasnost da predloženi pragovi više ne budu aktualni zbog porasta stopa zaraze diljem Europe. Ako sve države članice proglase jedne druge rizičnim područjima, tada bi se ugrozila i sama ideja slobodnog kretanja u Europi. Štoviše, kad je riječ o kôdu boja moraju se jasno razlikovati narančaste i crvene zone te mjere ograničavanja koje iz toga proizlaze.

Kad god je to moguće, testiranju bi kao opciji trebalo dati prednost u odnosu na obvezu karantene. Luksemburg podržava stajalište da bi države članice trebale uzajamno priznavati rezultate testova na zarazu bolešću COVID-19 koje su u drugim državama članicama provele ovlaštene zdravstvene ustanove. Nadalje, Luksemburg ponovno izražava svoje stajalište da je potrebno uspostaviti posebna pravila za zaštitu prekograničnih zajednica koje su se razvile tijekom desetljeća otkad postoje otvorene granice. Na putnike koji putuju zbog nužne funkcije ili zbog potrebe ne bi trebalo primjenjivati ograničenja.

Luksemburg očekuje da će se nastaviti rad na temama obuhvaćenima ovom Preporukom.

S obzirom na navedeno, Luksemburg je SUZDRŽAN u pogledu Preporuke Vijeća.”

IZJAVA MALTE

„Malta podržava nastojanje da se osigura koordinirani pristup u odnosu na mjere koje su države članice poduzele kao odgovor na pandemiju bolesti COVID-19. Malta se ujedno slaže da je suradnja država članica izrazito bitna kako bi se pružila jasna slika i osigurala predvidljivost te izbjeglo slanje proturječnih poruka građanima i poduzećima.

Ona stoga izražava zadovoljstvo naporima njemačkog predsjedništva da se pokuša postići takva koordinacija među državama članicama.

Iako se tekstom Preporuke Vijeća osigurava određena predvidljivost kad je riječ o regijama koje su klasificirane kao „zelene”, mjere za zone u kategorijama „naračasta” i „crvena” i dalje su neizvjesne.

Pragovi za utvrđene kriterije ne temelje se na znanosti i njima se ne vodi računa o preporuci o testiranju koju je Komisija donijela nakon što je postignut konsenzus s Odborom za zdravstvenu sigurnost. Tim istim pragovima ne uvažava se stvarno stanje trenutačne epidemiološke situacije Europske unije.

Nadalje, Preporukom se pojedinačne države članice potiču na različit pristup prema zonama koje su u narančastoj i crvenoj kategoriji. Nezgodno je da su prema kriterijima u podnesenom tekstu, u trenutačnoj epidemiološkoj situaciji sve glavne zračne luke unutar EU-a uvrštene u narančaste i crvene zone.

Malti bi bilo draže da se intenzitet testiranja pojedinih država članica uzme u obzir te da unutar praga ima veću vidljivost i težinu. Time bi se pružio nepristraniji pregled epidemiološke situacije Europske unije te tako bolje zaštitilo slobodno kretanje osoba i ujedno osigurala veća predvidljivost.

Malta ujedno ima određene bojazni u vezi s preporukom 21.

Predsjedništvo je najavilo da će se predstojećih dana i tjedana nastaviti rad u okviru Vijeća te će Malta i dalje biti konstruktivan sudionik kako bi se poboljšala i ojačala suradnja na razini EU-a.”

Uz točku 8. s
popisa točaka „A”:

Odluka Vijeća o stajalištu EU-a koje treba zauzeti u Carinskom odboru
Sporazuma o slobodnoj trgovini EU – Koreja u pogledu provjere
dokaza o podrijetlu
Donošenje

IZJAVA KOMISIJE

„Komisija smatra da bi Odluku Vijeća trebalo uputiti Komisiji pa stoga smatra da su izmjene članka 2. neprimjerene.”
